

## DOSSIER : LES AUTORISATIONS D'URBANISME



SUPPLÉMENT  
DÉTACHABLE

LE **petit** ÉCHO

LE JOURNAL POUR LES CORMELLOIS DE 6 À 12 ANS  
MAI 2023 - N°2

SUPPLÉMENT  
DÉTACHABLE



VIVE L'ÉTÉ ...  
ET LES VACANCES !

LE P'TIT ÉCHO ●  
POUR LES 6-12 ANS



LES BEAUX  
JOURS ●



LA FÊTE EN  
FAMILLE ●

# SOMMAIRE

3 ÉDITORIAL DE M. LE MAIRE

4 - 5

RETOUR EN IMAGES



DOSSIER :  
LES AUTORISATIONS  
D'URBANISME

6 - 7

8-13 ACTUALITÉS



SUPPLÉMENT  
DÉTACHABLE

## LE *petit* ÉCHO



14-18

CULTURE

JEUNESSE

19



20

SPORTS

21-22 ENVIRONNEMENT



CARNET 23

24 AGENDA

Imprim'vert  
L'écho de la vallée est imprimé sur du papier PEFC  
Rédaction et graphisme : Mairie de Cormelles le Royal  
mairie@cormellesleroyal.fr - Tél 02.31.52.12.29  
Illustration : Jonathan DAUFRESNE - LATOUR - Tél 06.70.48.66.65  
Impression : la Maison du Document - Tél 02.31.95.17.17  
Les plus grands soins ont été apportés à la réalisation de ce bulletin.  
Editions 2023.

# L'ÉDITO



Chère Cormelloise,  
Cher Cormellois,

Les jours rallongent, la nature reprend ses droits, le soleil revient... ça sent la fin du printemps et le retour des Beaux Jours ! Je veux parler bien entendu du programme culturel annuel communal ! Cette nouvelle édition s'articule autour de trois dates : les 2, 9 et 16 juin.

Une fois de plus, il y en aura pour tous les goûts : avec entre-autre, une guinguette à roulettes le 2 juin sur la place des Drakkars, un jongleur le 9 juin dans la Vallée du Coin de Terre et le cinéma en plein air le 16 juin dans la clairière du bois. Enfin, le mercredi 21 juin, jour de l'été et de la fête de la musique, une scène ouverte sera offerte aux amateurs et artistes en herbe pour enflammer la place du Commerce. Tous ces spectacles sont bien évidemment gratuits et ouverts à tous !

Le dimanche 25 juin, au stade, aura lieu la désormais traditionnelle Fête en Famille. Toutes les associations cormelloises seront présentes pour vous faire passer une agréable et inoubliable journée. Bien entendu, toutes les activités proposées sont également gratuites.

Le dossier de cette nouvelle édition de l'Écho de la Vallée est consacré aux autorisations d'urbanisme. En effet, nous savons d'expérience, qu'en matière de travaux, le printemps est propice à la réflexion et l'été à la réalisation. Néanmoins, bon nombre de travaux sont soumis à déclaration ou à autorisation. L'objectif de cet article est de vous aider à préparer votre dossier pour que les démarches administratives soient plus aisées pour vous. Les agents du service Urbanisme sont également là pour vous accompagner dans votre démarche, alors n'hésitez pas à prendre rendez-vous avec eux.

Cette année nous avons réussi, avec mes collègues élus, à construire un budget primitif sans avoir à rechercher de nouvelles recettes fiscales. Cela n'a pas été chose facile, compte tenu notamment des augmentations exorbitantes en matière de dépenses énergétiques. Certes, des mesures ont été prises très tôt, mais le chemin reste encore long et nous nous sommes attelés à la définition d'un programme pluriannuel d'investissement visant à réduire ces dépenses. Je serai amené à vous en reparler dans les mois et années qui viennent.

Malgré tout, ce budget 2023 reste ambitieux. Il est la traduction et la mise en œuvre des différents plans votés par le conseil municipal dans les domaines associatif, sportif, culturel, social, environnemental...

Je vous souhaite une bonne lecture et j'espère que j'aurai le plaisir de vous retrouver lors de toutes nos animations festives de ce mois de juin.

**Votre Maire,  
Jean-Marie GUILLEMIN**

# RETOUR E



Déjeuner du  
Printemps  
30 avril 2023



Saison  
culturelle  
Respirations  
dansées



Animation  
œufs de  
Pâques du  
jumelage  
allemand



# N IMAGES

Semaine du Développement durable  
Mai 2023



Apéritif  
dinatoire intergénérationnel  
du CMJ et du jumelage  
allemand



Carnaval  
des écoles  
2023



# DOSSIER : L'URBANISME

## DES PROJETS DE TRAVAUX

comment obtenir les autorisations ?

Vous rêvez d'une belle terrasse pour profiter des beaux jours ? Vous désirez refaire la façade de la maison ? ou poser une clôture plus jolie ? C'est souvent au printemps que nos souhaits de nouveaux aménagements se réveillent afin de profiter des vacances d'été pour les concrétiser. Mais savez-vous que tous ces travaux sont soumis à autorisation ?

### Qu'est ce qu'une autorisation d'urbanisme ?

L'autorisation d'urbanisme est un incontournable des travaux que l'on effectue chez soi.

Ce document obligatoire autorise une personne à réaliser des travaux à son domicile conformes aux règles d'urbanisme en vigueur et notamment par rapport au Plan Local d'Urbanisme (PLU) applicable sur Cormelles le Royal.

## COMMENT DÉPOSER SA DEMANDE ?

Vous pouvez déposer toutes vos demandes d'urbanisme :

- soit par **voie dématérialisée** sur le guichet unique : <https://caenlamer.geosphere.fr/guichet-unique/Login/Particulier>.

Ce lien est sur le site internet de la Commune dans la rubrique L'urbanisme Pratique.

- soit **en direct en mairie** au service urbanisme aux horaires d'ouverture :

Lundi, mercredi, vendredi : 8h30-12h15 / 13h15-17h00

Mardi : 13h15 - 17h00

Jeudi : 8h30 - 12h15

Tél : 02.31.52.34.52 ou 02.31.52.12.29.

Courriel : [st@cormellesleroyal.fr](mailto:st@cormellesleroyal.fr) ou [mairie@cormellesleroyal.fr](mailto:mairie@cormellesleroyal.fr)

### Véranda, terrasses couvertes

< 5 m<sup>2</sup> : aucune formalité  
< 40 m<sup>2</sup> : Déclaration Préalable  
> 40 m<sup>2</sup> : Permis de construire

### Auvent, carport :

> 5 m<sup>2</sup> : Déclaration Préalable

### Photovoltaïques sur le toit :

Déclaration Préalable

### L'abri de jardin cabane, appentis, annexe...

< 5 m<sup>2</sup> : aucune formalité  
< 20 m<sup>2</sup> : Déclaration Préalable  
> 40 m<sup>2</sup> : Permis de Construire

### Pompe à chaleur :

> 5 m<sup>2</sup> : Déclaration Préalable

### La piscine

< 10 m<sup>2</sup>, non couverte et non-enterrée (restant moins de 3 mois) : aucune formalité  
< 100 m<sup>2</sup>, non couverte et enterrée : Déclaration Préalable  
< 100 m<sup>2</sup> avec couverture de moins de 1,80 m : Déclaration Préalable  
> 20 m<sup>2</sup> avec couverture de plus de 1,80 m : Permis de construire  
> 100 m<sup>2</sup> : Permis de Construire

### Terrasse non-couverte de plain pied (béton ou bois)

Sans surélévation, quelle que soit la surface : aucune formalité  
Surélevée (< à 60 cm de hauteur) < 5 m<sup>2</sup> : aucune formalité  
Surélevée (> à 60 cm de hauteur) < 40 m<sup>2</sup> : Déclaration Préalable  
Surélevée (> à 60 cm de hauteur) > 40 m<sup>2</sup> : Permis de construire

Il existe différents types d'autorisations d'urbanisme :

- le permis de construire qui autorise la réalisation de travaux d'envergure
- la déclaration préalable de travaux (DP) qui donne autorisation de réaliser des travaux moins importants et non soumis à permis de construire
- mais aussi le permis d'aménager, la déclaration préalable pour division de terrain...

Ces déclarations doivent être déposées en mairie par voie dématérialisée ou en direct.

Vous pouvez également demander

un Certificat d'Urbanisme (Cua et CUb) qui vous donnera toutes les informations sur les règles d'urbanisme qui concerne votre parcelle.

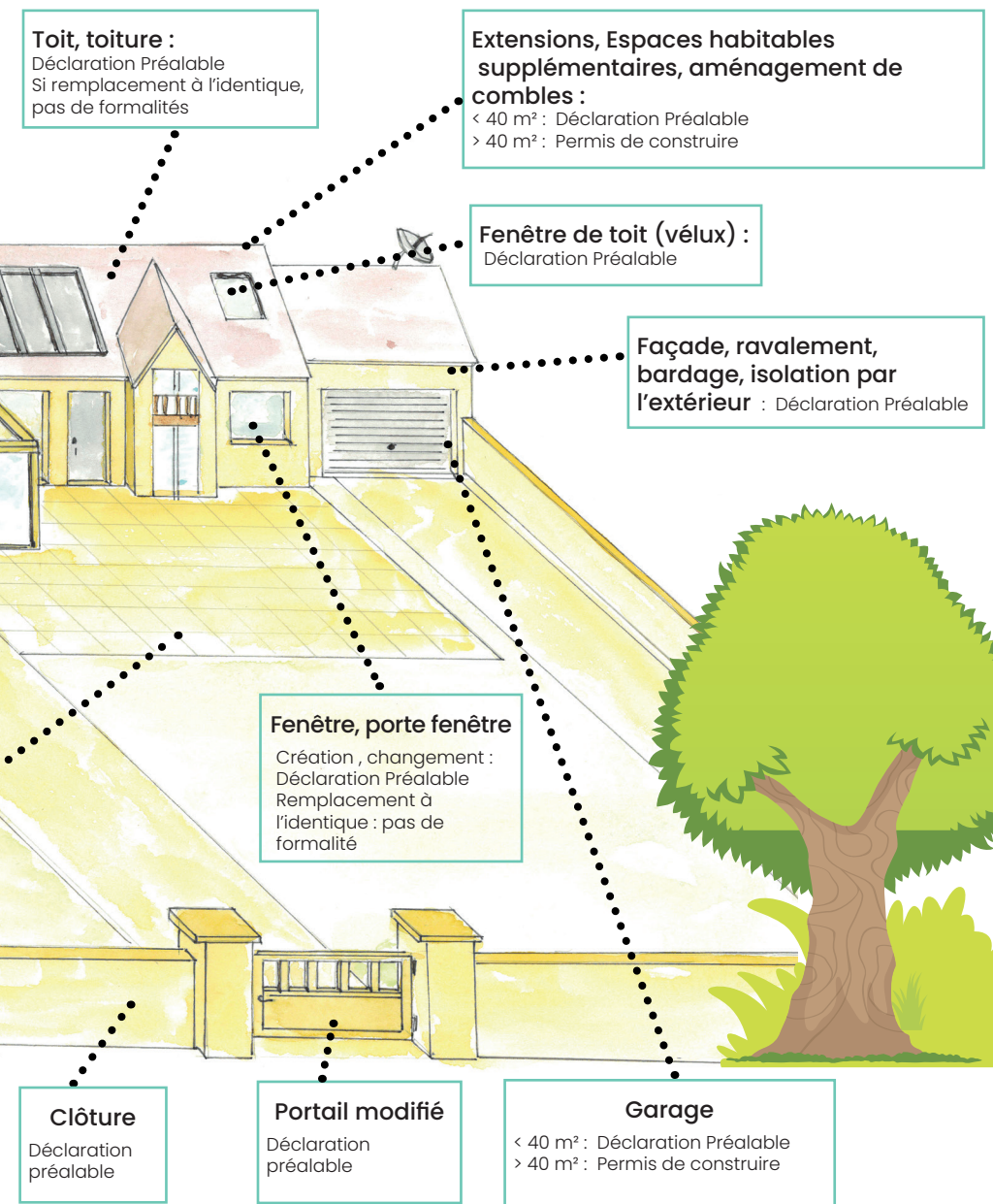
Pour information, le règlement du Plan Local d'Urbanisme est consultable sur le site internet de Cormelles le Royal.

### Les documents à fournir

Différents imprimés selon la demande sont à remplir.

Pour exemple : Cerfa n°13703\*10 pour déclaration préalable pour travaux de la maison (extension, abri de jardin, ravalement, clôture),

# ME DANS LA COMMUNE



## LES TRAVAUX, l'occasion de faire des économies d'énergie

En isolant votre logement (par l'extérieur) ou en changeant votre système de chauffage (photovoltaïque, pompe à chaleur ...), vous faites des économies d'énergie tout en améliorant le confort de votre logement, et vous limitez aussi les émissions de gaz à effet de serre responsables du changement climatique.

Tous les ménages peuvent bénéficier d'aides "coup de pouce" de l'Etat. Elles sont bonifiées pour les ménages aux revenus modestes et très modestes. Ce dispositif vise à aider les particuliers à sortir des énergies fossiles, à isoler leur logement et ainsi à diminuer significativement leurs factures de chauffage.

Tous les informations sur <https://www.economie.gouv.fr/particuliers/aides-renovation-energetique>

Cerfa n°13406 \*11 pour travaux sur maison, Cerfa n° 13409\*11 pour un Permis de construire ou un Permis d'Aménager, Cerfa n°13702\*09 pour une Déclaration Préalable pour division de terrain ...

Tous ces Cerfa peuvent être téléchargés sur [servicepublic.fr](http://servicepublic.fr). Ils doivent être accompagnés des différents plans demandés, des photographies, des croquis... qui doivent être fournis pour compléter la demande.

Le service urbanisme de la Mairie se tient à votre disposition pour

vous donner toutes les informations nécessaires à la réalisation de votre projet et vous indiquer les démarches à effectuer. Pour un accompagnement personnalisé, vous pouvez prendre rendez-vous avec un agent au 02.31.52.34.52 afin de pouvoir échanger sur le projet.

### Les délais

Toutes ces autorisations sont ensuite instruites. Les délais d'instruction qui varient entre 1 à 3 mois, vous sont indiqués sur chaque Cerfa. Pour information, un délai supplémentaire peut être imposé si la parcelle se



Permis de construire - Clos du Roy

situé dans le rayon des Architectes des Bâtiments de France (ABF).

A réception du courrier autorisant les travaux, vous devez afficher un panneau d'information concernant le projet durant deux mois. Vous pourrez ainsi réaliser vos travaux.

# ACTUALITÉS

## LES PRINCIPALES DÉLIBÉRATIONS des 15 février, 27 février, 27 mars et 18 avril 2023

- Attribution d'une subvention de fonctionnement de 70 000 € au Centre Communal d'Action Sociale.
- Tenue du Débat d'Orientation Budgétaire 2023.
- Convention entre la Commune de Cormelles le Royal et la Communauté Urbaine Caen la mer pour le reversement d'une partie de la taxe d'aménagement à la Commune.
- Gestion d'un dispositif de recueil dans le cadre des demandes de cartes nationales d'identité et de passeports.
- Vélos à Assistance Électrique : modification de l'attribution de deux aides individuelles 2022 en fonction des subventions versées par le Conseil Départemental.
- Adhésion de la Commune au service commun de la Communauté Urbaine Caen la mer pour l'efficacité énergétique des bâtiments publics.
- Approbation des comptes de gestion 2022 - Budget Ville et Activités Funéraires
- Approbation du compte administratif 2022 du budget ville et des activités funéraires.
- Affectations des résultats 2022 du budget des activités funéraires et du budget ville.
- Vote des taux d'imposition suivants en 2023 :
  - o Taxe du foncier bâti .....46,68 %
  - o Taxe du foncier non bâti... 34,87 %
  - o Taxe d'habitation..... 6,89 %
- Vote du budget primitif 2023 des activités funéraires comme suit :
  - Recettes et dépenses d'exploitation ..... 21 400,00 €
- Vote du budget primitif 2022 ville comme suit :
  - Recettes et dépenses de fonctionnement .....6 968 562,21 €
  - Recettes et dépenses d'investissement ..... 6 831 467,07 €
- Attribution, au titre de l'année 2023, des subventions aux associations pour un montant total de 246 220 €.
- Retrocessions de concessions funéraires à la Commune.
- Approbation de la répartition des participations des Communes du SIVOM des Trois Vallées pour l'année 2023.

### VISITE DU SILVER-APPART

Venez visiter un appartement témoin de 87 m<sup>2</sup> situé Tour Molière au 10 rue Molière - Porte 6 à Caen. Il vous propose des trucs et astuces pour bien vieillir chez soi.

Une visite spéciale est organisée le **mardi 6 juin à 9h30 et à 11h00** pour les Cormellois.

**Vous êtes intéressé ? Inscrivez-vous au 02.31.52.12.29.**



Les nouveaux sanitaires de l'école

## ÉCOLE DE LA VALLÉE un chantier qui évolue

**Le chantier de l'école de la Vallée continue. La nouvelle étape de la rénovation de l'école, qui concerne le changement de la toiture, a été complètement remaniée. On vous explique les nouveautés du chantier.**

Tous les travaux de la partie ancienne de l'école ont été effectués. L'isolation par l'extérieur a été réalisée et les sanitaires ont été complètement rénovés. Les élèves des classes concernées ont pu réintégrer leur classe depuis les vacances de printemps. La deuxième phase des travaux a donc été entreprise pour rénover l'ensemble de la toiture de la partie de l'école plus récente.

### Un chantier plus rapide

Après réflexion, certains travaux ont été modifiés et ont engendré la modification de la durée des phases de travaux : certaines entreprises ont eu la possibilité d'intervenir en même temps. Pour continuer à cloisonner hermétiquement le chantier (bruit, nuisances...) et les activités de l'école, il a été décidé d'installer des



Des classes modulables dans la cour de l'école

classes modulaires dans la cour de récréation pendant la rénovation de la deuxième partie de l'établissement. Le chantier qui devait normalement se terminer en avril 2024 pourrait donc se terminer à la fin de l'année 2023.



# LA FÊTE EN FAMILLE

C'est le 25 juin prochain !

La Fête en famille, le rendez-vous incontournable des Cormellois aura lieu, comme chaque année, le dernier dimanche de juin de 10h à 18h30 au Stade. Cormichouette attend petits et grands pour passer une excellente journée en famille et entre amis.

Cette traditionnelle fête cormelloise n'est plus à présenter : vous avez été plus de 2200 à y participer lors de la dernière édition.

## On s'amuse toute la journée

Toutes les activités de l'année dernière ont été reconduites et vous pourrez, cette année encore, profiter, comme toujours, gratuitement des nombreuses animations et activités proposées par les 36 associations cormelloises et les 4 partenaires traditionnels de la fête en famille.

Vous pourrez retrouver l'ensemble de ces activités et ateliers sur le flyer inséré dans ce journal, ainsi que la liste de toutes les animations et structures participantes.

Cette journée est aussi l'occasion de pratiquer de nouvelles activités sportives et ludiques et d'échanger pour préparer sa prochaine rentrée associative.

Vous pouvez également participer au grand jeu de la fête en famille en découvrant les activités et les questions préparées par les associations pour vous faire gagner de nombreux lots.



Les structures gonflables et activités de la Fête en famille

## Les petites nouveautés

Cette année, la fête en famille sera sous le thème des bulles.

Les petits pourront jouer sous les bulles dans l'espace qui leur est dédié au niveau de Cormelles plage entre un passage sous le brumisateur et deux tours de manège.

Et les parents pourront « buller » tranquillement en les surveillant dans l'espace détente qui est installé juste à côté.

Toute la famille se retrouvera pour finir en beauté la journée sur le dancefloor.

## Le programme

- 10h Marche des Sentiers de l'Orée
- 10h Entraînement à la course de l'ACC Running (vestiaires à disposition)
- 11h15 Concert du conservatoire de musique du SIVOM
- 12h Pot offert par la Commune
- 13h Chorale Royal Voce
- 14h30 Démonstration de judo/ jujitsu
- 15h30 Spectacle de tango/kizomba
- 16h Démonstration de Zumba et de danse afro
- 16h45 Démonstration de danse en ligne
- 17h - 18h Danse libre
- 18h Résultat du jeu en famille et tirage de la tombola.

Cormichouette donne rendez-vous aux petits et aux grands pour des selfies et calins à partager sur les réseaux sociaux.



Cormichouette, la mascotte



# LE BUDGET COMMUNAL

## une conjoncture difficile

Lors de sa séance du Conseil Municipal du 27 mars dernier, les élus de la Commune ont voté le budget primitif 2023. Le contexte national et international impacte toujours la construction de ce budget prévisionnel notamment au niveau des charges à caractère général liées à l'augmentation des dépenses en énergie et à l'inflation.

### Compte Administratif 2022

#### • Fonctionnement

Dépenses : 5 978 759,10 €

Recettes : 6 588 812,63 €

#### • Investissement

Dépenses : 2 046 276,46 €

Recettes : 4 669 640,95 €

### Budget prévisionnel 2023

#### • Fonctionnement

Dépenses/recettes : 6 968 562,21 €

#### • Investissement

Dépenses/recettes : 6 831 467,07 €

Depuis de nombreuses années, la Commune s'efforce de rationaliser au mieux ses dépenses pour faire face aux augmentations galopantes et continue de mener une politique d'économie sur ses dépenses quotidiennes : plan de sobriété énergétique (chauffage, éclairage public...)... Elle se rapproche aussi des services de l'Etat, de la Région, du Département... pour bénéficier de subventions dans le cadre de ses nouveaux projets.

### Un nouvel équipement culturel

Malgré ce contexte difficile, la Commune souhaite continuer à investir sur son territoire notamment avec le projet de construction d'une nouvelle salle culturelle et de loisirs pour tous. Elle permettra d'accueillir des spectacles, des concerts, les fêtes des particuliers ...

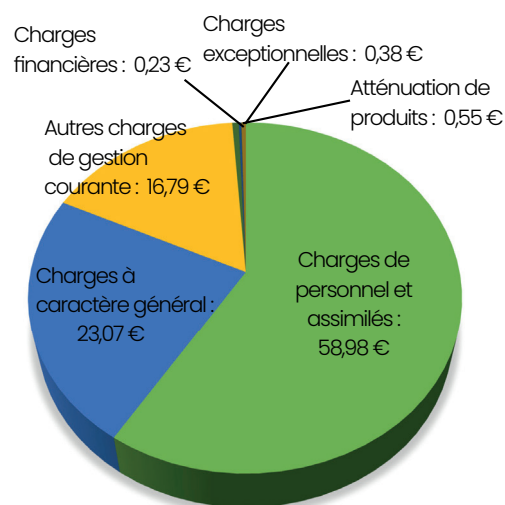
Pour mener à bien ce projet, un emprunt a été réalisé à hauteur de 3 400 000 €.

Actuellement, ce projet est à l'étude avec pour objectif d'être sorti de terre avant la fin du mandat.

### Les autres investissements

L'extension du bois prévue depuis quelques années sera mise en oeuvre à partir d'octobre 2023, aux abords du

### Les dépenses de fonctionnement en 2022 sur 100 €



quartier des Trois Chemins. Ce projet sera complété par l'agrandissement du cimetière paysager dans son prolongement et la mise en place de liaisons douces.

La Communauté Urbaine de Caen la mer prévoit également la mise en place d'une liaison cyclable vers Soliers permettant de traverser la périphérique à partir du pont existant. Pour mettre en place ce projet, la Commune participe à la création d'une piste cyclable tout le long de la route de Soliers à hauteur de 50 % des travaux qui seront engagés.

## SUBVENTIONS aux associations cormelloises

Le Conseil Municipal soutient dans leur fonctionnement les associations locales. Vous trouverez ci-dessous les montants alloués aux associations cormelloises.

Bien Vivre sa Retraite.....	1600€
AMAP.....	96€
Anciens Combattants.....	950€
ASFODEVH.....	50€
FORAGESMALI.....	50€
VMEH.....	150€
Comité Jumelage Allemand.....	3200€
Comité Jumelage Anglais.....	2500€
Comité de Jumelage Belge.....	1500€
ASC Tennis de Table.....	6500€
Association Corm. de Yoga.....	500€
Billard Club Cormellois.....	1 000€
Club de Bad. Cormellois.....	2 500€
Club Mouche.....	500€
Corm'ella Danse.....	500€
Cormelles Judo.....	6 000€
Cormelles Loisirs Volley.....	350€
ESC Football.....	18 500€
ESC Pétanque.....	2 500€
Gymnastique Volontaire.....	3000€
ESCHandball.....	2000€
Royal Tennis Cormelles.....	4 000€
Royal Voce.....	1 300€
La Compagnie du Phoenix.....	350€
OMACL.....	500€
Club Photo-vidéo.....	1 500€

### Les dépenses de fonctionnement prévues en 2023



# CARTES D'IDENTITÉ, PASSEPORTS

## la commune pourra les délivrer prochainement

Cormelles le Royal fait partie des collectivités qui pourront bientôt délivrer des cartes d'identité et des passeports. Ce service sera mis en place progressivement au cours de la période estivale.

Depuis de nombreuses années, M. le Maire sollicitait les services de l'État pour pouvoir proposer aux Cormellois un service de délivrance des pièces d'identité. C'est maintenant chose faite.

### Un équipement spécial

Les services de l'État ont donc équipé les locaux de la mairie d'un terminal spécial et un bureau dédié uniquement à ce service a été aménagé au rez de chaussée de la Mairie. Vous pourrez dès la rentrée réaliser toutes vos pièces d'identité à Cormelles le Royal.

### Des démarches en ligne

Vous pouvez préparer la demande de vos pièces d'identité en faisant une pré-demande en ligne auprès de l'Agence Nationale des titres sécurisés (ANTS), mais ce n'est pas



une obligation. Cette pré-demande vous permet de gagner du temps lors du dépôt du dossier. Vous devez ensuite prendre rendez-vous, puis vous rendre à votre rendez-vous avec les documents demandés (timbre fiscal ...) et le n° de pré-demande.

Les rendez-vous seront pris en priorité via le site internet de la commune.

Dès que ce nouveau service sera opérationnel, une information sera diffusée aux Cormellois via le site internet, l'application Citykomi et le panneau lumineux.

## SOLEIL 14, UN SERVICE PUBLIC pour accompagner votre projet solaire

« Ça coûte cher », « C'est compliqué », « On risque de se faire avoir »... Les freins sont nombreux pour se lancer dans la production d'énergie solaire. Pourtant, à l'heure où les factures d'énergie explosent, le solaire peut être une solution intéressante.

Parce qu'un projet d'énergie solaire ne s'improvise pas, le SDEC ENERGIE et les 16 intercommunalités du Calvados ont lancé Soleil 14. Ce service public gratuit accessible depuis 2019 aux habitants, entreprises, agriculteurs et collectivités permet de se lancer sereinement dans un projet solaire.

### Connaître le potentiel solaire de sa toiture en un clic

Soleil 14, c'est d'abord une plateforme sur internet [www.soleil14.fr](http://www.soleil14.fr) qui permet aux utilisateurs de :

- 1) Découvrir l'énergie solaire et d'accéder à de l'information fiable pour démêler le vrai du faux
- 2) Évaluer le potentiel solaire de n'importe quelle toiture du Calvados sur une photo aérienne
- 3) Simuler un projet solaire photo-

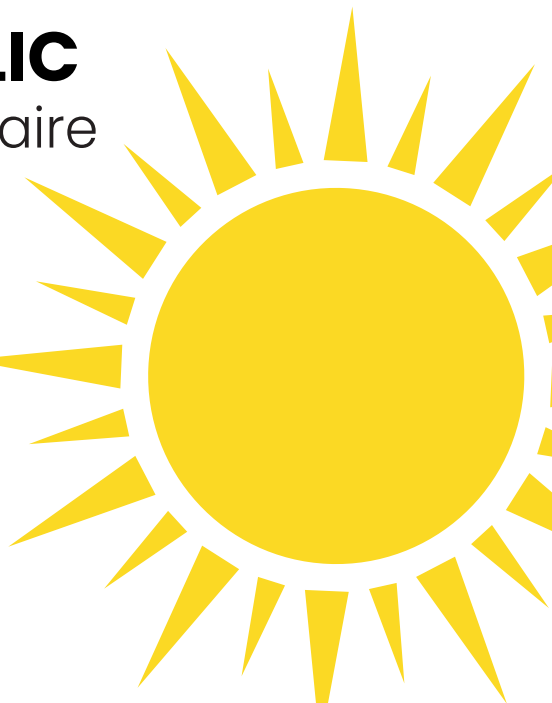
voltaïque (production d'électricité) ou thermique (production d'eau chaude), d'évaluer l'intérêt d'auto-consommer l'électricité produite ou de la vendre, de connaître le coût de l'installation et les économies générées

4) Prendre contact avec un conseiller Soleil 14 pour être accompagné dans son projet

### Bénéficiaire d'un conseil neutre et gratuit par des conseillers locaux

Quelle quantité d'énergie puis-je produire grâce à des panneaux solaires photovoltaïques ? De combien puis-je espérer réduire mes factures d'électricité ? Quel est le montant des aides de l'État pour une installation ? Comment choisir mon installateur ?

Les conseillers Soleil 14 répondent gratuitement à vos questions sur le solaire et vous guident dans votre projet. Selon que vous êtes un particulier, une entreprise, une collectivité ou un agriculteur, c'est Bio-masse Normandie, le SDEC ENERGIE,



Caen la Mer ou la Chambre d'agriculture qui vous accompagnera. Retrouvez les coordonnées des conseillers sur [www.soleil14.fr](http://www.soleil14.fr).

Avec Soleil 14, vous aurez toutes les cartes en main pour réaliser (ou pas !) une installation de production d'énergie solaire.

**RDV sur le cadastre solaire [soleil14.fr](http://soleil14.fr)**

# FORMATION ET ÉCHANGES

## pour le réseau associatif cormellois

Le 15 avril dernier, les membres des associations se sont retrouvés pour participer à une formation aux premiers secours dans le cadre du Projet Associatif Local. C'est une des 21 actions qui composent ce plan visant à permettre aux associations de s'épanouir et de pratiquer leur activité dans les meilleures conditions possibles.

### Les gestes qui sauvent

Dans le cadre de ce plan, les associations cormelloises ont pu bénéficier d'une formation aux gestes de premiers secours via l'organisme UNASS, l'Union Nationale des Associations de Secouristes et Sauveteurs.

Il s'agissait de la première formation proposée à l'ensemble des associations de la Commune. Une seconde session sera prochainement programmée au vu du nombre de personnes intéressées.

Par la suite, un approfondissement sera également proposé, notamment sur le défibrillateur.

### Le projet associatif

Un temps d'échanges avec l'organisme S3A sur le thème de la



Les membres des associations cormelloises le 3 mai dernier, ainsi que l'équipe de S3A

construction/définition du projet associatif et de l'évaluation de celui-ci, s'est également déroulé mercredi 3 mai dernier à la Mairie. Un accompagnement personnalisé est proposé aux associations cormelloises, ainsi que des temps collectifs organisés sur le territoire et ouvert à tous. Il s'agit de la 4<sup>ème</sup>

réunion en un an. Pour information, les thèmes abordés précédemment ont été : les responsabilités des dirigeants associatifs, la question des assurances, les subventions : mode d'emploi... De nombreuses associations cormelloises répondent présentes à ces ateliers d'échanges et de rencontres.

# CLASSE DÉFENSE

## du collège G. de Normandie


Lors de la Commémoration de la fin de la 2<sup>nd</sup>e guerre mondiale, le 8 mai dernier, des élèves du Collège Guillaume de Normandie étaient présents au Monument aux Morts.

Notre collège de secteur situé à Caen, a la particularité d'avoir une classe défense au sein de son établissement. Cette classe dont le programme est soutenu par le ministère de la Défense et de l'Éducation Nationale, travaille notamment sur le devoir de mémoire, la citoyenneté,

l'égalité Homme/Femme, ... 14 élèves ont répondu présents. M. Paul André BAUDE, leur professeur d'histoire géographique assurant l'encadrement pédagogique de cette classe Défense. et M. Lahoucine El GERSSIFI, le principal du collège, assistaient également à cette Commémoration. Le témoignage de Jean-Marie GIRAUD, ancien maire de Caen, étudié en classe a été lu durant cette cérémonie.

Un grand merci à ces jeunes pour leur mobilisation autour de ce devoir de mémoire.






twisto  
TWISTO.FR

## BUS INFOS

Twisto vient à la rencontre des habitants de Cormelles le Royal  
**vendredi 11 août 2023**  
**de 11h30 à 18h00**  
**sur le parvis de la mairie.**

Vous pourrez vous informer tranquillement sur le réseau de bus circulant à Cormelles le Royal, être renseigné sur les abonnements proposés et ainsi préparer la rentrée des enfants.



# LE *petit* ÉCHO

LE JOURNAL POUR LES CORMELLOIS DE 6 À 12 ANS



MAI 2023 - N°2

SUPPLÉMENT  
DÉTACHABLE



## VIVE L'ÉTÉ ...

## ET LES VACANCES !



JUIN POUR FAIRE  
LA FÊTE



RADIO VALLEE,  
L'ÉMISSION



LECTURE CET ÉTÉ  
OKLM



Je me suis à nouveau cachée dans le journal. Retrouve moi vite !



# JUIN A CORMELLES

## un mois pour faire la fête

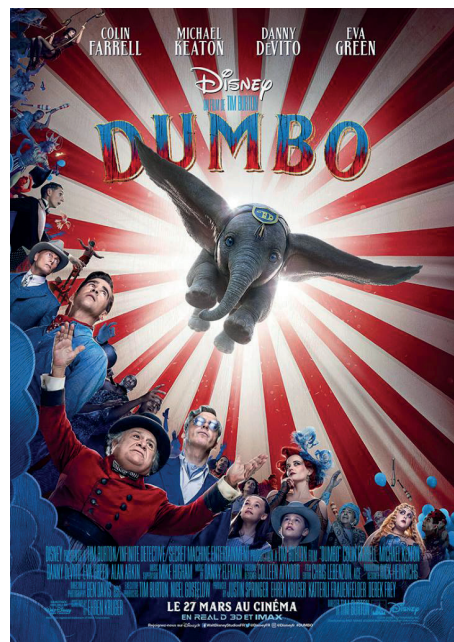
Comme chaque année, la Commune organise de nombreux événements pendant tout le mois de juin. Tu peux y venir en famille et y retrouver tes amis pour faire la fête !

### Les Beaux Jours

Les **vendredis 2, 9 et 16 juin**, tu pourras danser avec la guinguette à roulettes, voir un spectacle fascinant entre un homme et son ami chien et regarder le film Dumbo au cinéma en plein air.



Le manège de la Fête en Famille



### La fête de la musique

Le **21 juin**, un concert/spectacle spécial pour les enfants aura lieu à partir de 17h15 dans les jardins du Parc et ensuite pour tous des concerts, place du Commerce.

### La fête en famille

Enfin tu retrouveras toutes les activités présentes à Cormelles le Royal, le dimanche 25 juin au stade où tu pourras aller à la rencontre de Cormichouette.

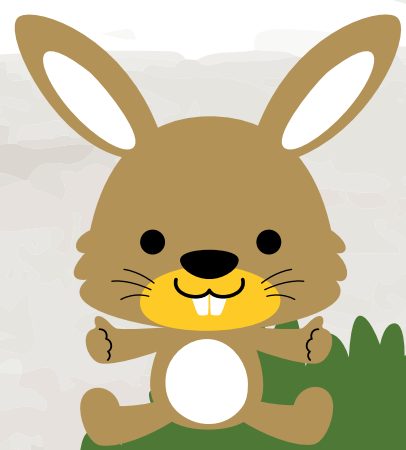
## MOTS MÉLÉS \*

Sur le thème de la fête en famille, il faut trouver les mots cachés dans la grille de lettres :

- fête
- famille
- amusement
- jeux
- copain
- escalade
- rigolade
- plaisir
- amis
- danse
- fun

A	E	S	C	A	L	A	D	E
D	M	Q	N	M	E	T	Z	P
A	R	U	E	I	W	X	C	L
N	F	N	S	S	U	K	O	A
S	F	E	T	E	N	V	P	I
E	D	Z	J	A	M	I	A	S
F	A	M	I	L	L	E	I	I
A	R	C	A	D	E	F	N	R
R	I	G	O	L	A	D	E	T

\* correction dans le prochain P'tit Écho



# LA RADIO DE LA VALLÉE

l'émission radio créée par les enfants

Cette année, l'école de la Vallée travaille sur la communication. Nos enseignantes ont donc choisi de réaliser un projet avec la Radio Tou'Caen. Grâce au travail qui est réalisé dans chaque classe, nous serons capables d'animer des émissions de radio en direct.

## Le projet de l'école

Le projet a débuté lorsque Maxime, Jordan et Alexandre sont venus dans l'école. Ils travaillent à la radio Tou'Caen. Jordan et Alexandre présentent des émissions et Maxime s'occupe de la régie.

## Les techniques de la radio

Le 30 janvier, nous les avons rencontrés.

Jordan nous a montré comment se déroule une émission de radio et ce qui se passe dans un studio. Nous avons parlé au micro pour la première fois et vu comment créer une interview. Tous les enfants de l'école ont aussi donné des idées pour leurs émissions.

Lorsque Jordan est revenu, il nous a aidés à avancer sur ce projet. Pour réaliser une émission de radio vous devez faire des recherches sur votre



La classe de CM2 de l'école de la Vallée et la radio Tou'Caen

thème, écrire vos textes et organiser vos idées, savoir vous exprimer au micro et vous mettre à la place des auditeurs.

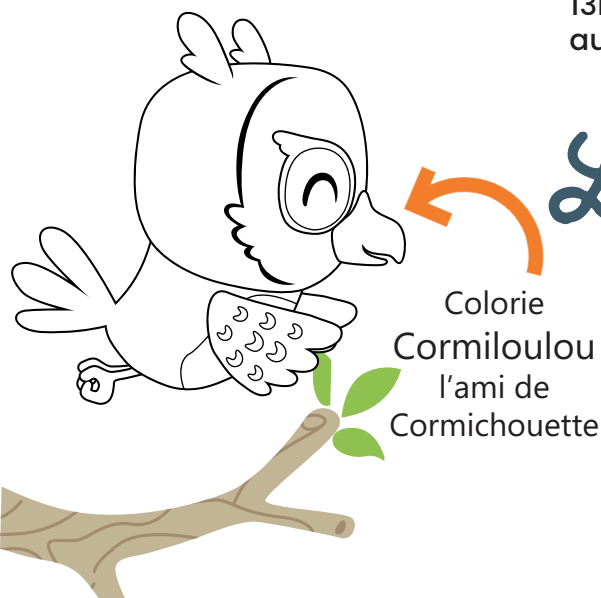
## La diffusion de l'émission

Pour vous, chaque groupe a préparé plusieurs émissions sur des thèmes différents : le slam, les animaux, la vie de l'école et plein d'autres encore.

Si vous voulez nous écouter, rejoignez-nous les jeudi 1<sup>er</sup> et vendredi 2 juin à partir de 13h30 sur la radio Tou'Caen au 91.9 FM.

On vous attend nombreux et surtout, restez jusqu'au bout !

*Texte écrit par les CM2 de l'école de la Vallée*



Colorie  
Cormiloulou  
l'ami de  
Cormichouette

## L'émission

Tu peux retrouver les émissions des jeudi 1<sup>er</sup> et vendredi 2 juin en replay en scannant le QR code ci-contre ou en allant sur le site internet de Radio Tou'Caen :



# ET POUR LIRE CET ÉTÉ ...

sur la plage, dans ton jardin ou à la médiathèque



La médiathèque te propose ce livre que tu peux emprunter à partir du 21 juin.

Il fera partie de la sélection du 6<sup>ème</sup> prix des bookineurs auquel tu peux t'inscrire à la rentrée.

**Le plan extravagant de Vita Marlowe / Katherine Rundell. Ed. Gallimard jeunesse, 2021**

*Vita serra les dents et salua New York d'un signe de tête, tel un boxeur saluant son adversaire avant un combat.*

*Elle était seule sur le pont du bateau. Agitée, houleuse, la mer projetait des éclaboussures salées jusqu'à dix mètres de haut. Plus raisonnables, les autres passagers du paquebot, y compris sa mère, s'étaient réfugiés dans les cabines.*

*Mais ce n'est pas toujours raisonnable d'être raisonnable.*

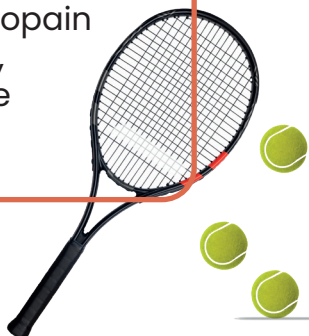
*Vita était sortie en douce et s'agrippait des deux mains au bastingage tandis que le bateau s'élevait sur la crête d'une vague de la taille d'un théâtre. Elle fut donc la seule à voir les premiers contours de la ville apparaître - La voilà ! cria un matelot. Au loin, à bâbord !*

La suite à la médiathèque à partir du 21 juin pour cette histoire d'aventure effrénée dans le New York des années vingt.

Vita (et ses 3 amis) veut sauver son grand-père de la faillite et lui redonner le sourire en s'introduisant en douce dans la propriété d'un terrible gangster pour y dérober une émeraude...

Les élèves de l'école du Royal Tennis Cormelles pourront inviter un copain ou une copine pendant leur heure de cours habituelle pour faire découvrir leur sport préféré du 13 au 15 juin.

Tu connais un copain qui fait ce sport, demande-lui de t'inviter !



Dans un journal, cet encadré s'appelle l'ours



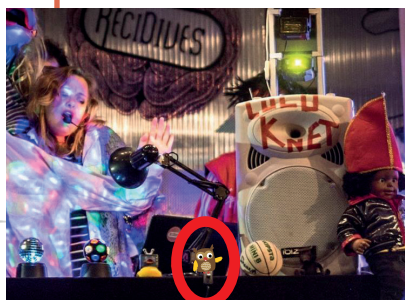
Imprim'vert - Le P'tit Écho est imprimé sur du papier PEFC D'après une idée de Abigaëlle, Adam, Adèle, Arsène, Bella, Chloé, Elic, Gaël, Houd, Maël, Jules, Maël, Margot, Mathieu, Nina, Sarah et Tanya, les membres du Conseil Municipal des Jeunes - Jeux imaginés par le CMJ Rédaction et graphisme : Mairie de Cormelles le Royal mairie@cormellesleroyal.fr - Tél 02.31.52.12.29 Impression : la Maison du Document - Tél 02.31.95.17.17 Les plus grands soins ont été apportés à la réalisation de ce journal. Edition Mai 2023. Numéro 2.

## CHARADE \*

Mon premier est une clôture végétale  
On fait mon deuxième lorsqu'on entend une bonne blague  
Mon troisième se déplace à environ 340 m/s  
Mon tout est un animal que l'on retrouve dans ce magazine.



### Réponses des jeux du P'tit Echo n°1



4	3	1	2
2	1	4	3
1	2	3	4
3	4	2	1

1	K	A	R	A	3	O	K	E	4	P
						U				T
2	C	O	R	L	A	P	I	N	P	I
						S				T



# 50 ANS, L'ANNIVERSAIRE

## de l'Unité de Valorisation Énergétique des déchets

A l'occasion de son cinquantenaire, l'UVE ouvre ses portes au public les samedi 3 juin et dimanche 4 juin. Deux journées au cours desquelles il sera possible de découvrir les coulisses de la valorisation énergétique des déchets et de s'informer de nombreux gestes pour réduire ses déchets tout en passant un bon moment sur les différentes animations qui seront proposées.

Juillet 1973. L'incinérateur à déchets de Colombelles entrainé en service. L'objectif à l'époque était d'apporter une solution locale au traitement des ordures pour permettre l'arrêt de la décharge sur le site actuel de la Colline aux Oiseaux (qui sera réhabilité en ce joli parc floral que nous connaissons aujourd'hui).

Quinze ans plus tard, en 1986, l'usine s'équipait de chaudières à eau surchauffée et allait alimenter l'un des premiers réseaux de chaleur urbain de France ! Grâce au réseau de chaleur urbain de Caen la mer, l'équivalent de 10 000 foyers sont chauffés grâce à la combustion des déchets.



Aujourd'hui, l'usine alimente également en chaleur le CHU de Caen Normandie et des serres maraichères à Colombelles.

D'incinérateur à unité de valorisation énergétique, l'usine s'est transformée pour devenir aujourd'hui l'une des plus performantes. Venez la découvrir à l'occasion de ses 50 ans !

**Tout public**

**Entrée gratuite.**

**Accueil du public le samedi 3 juin de 14h à 19h et le dimanche 4 juin de 10h à 18h (animations à partir de 14h).**

**Au programme :**

- Visite guidée de l'UVE, des serres, du site de traitement des mâchefers
- Stands d'infos et ateliers
- Vente de plants
- Spectacle « Sois bien malin, consomme moins et mieux ! »
- Spectacle familial « L'Odyssée des Lueu'R »
- Jeux et escape game ...

**Retrouvez toutes les infos sur [syvedac.org](http://syvedac.org)**

# LE NOUVEAU TEMPLE DES SPORTS

## Venez le découvrir du 6 au 9 septembre

Après deux ans de travaux, le Palais des Sports de Caen la mer sort de terre et ouvre en grand ses portes pour une semaine de découverte, d'initiations, d'émerveillement.

Partez à la découverte des coulisses de cet équipement communautaire et venez vivre une expérience sportive inoubliable à l'occasion de son inauguration.

Sportifs ou non, prenez date ! Du 6

au 9 septembre, le Palais des Sports ouvre ses portes et vous propose de le découvrir sous toutes ses coutures et de vivre l'expérience sportive au cœur de l'action. Seront particulièrement à l'honneur : le futsal, la boxe, le handball et le basketball. L'occasion idéale pour visiter ce temple du sport de haut niveau et du sport amateur tout en profitant des animations sportives gratuites prévues à l'occasion de ces journées.

**Quand le projet devient réalité !**

Caen la mer souhaitait s'investir dans un projet moderne et innovant permettant de développer le sport de haut niveau en mettant à disposition des clubs un équipement adapté à leurs besoins et en offrant aux habitants un service à la hauteur de leur exigence.

Bâti boulevard Yves Guillou à Caen, dans la continuité du Parc des Expositions et du Zénith, le Palais des Sports proposera des spectacles sportifs exceptionnels dans diverses disciplines telles que le basketball, le handball et le tennis... Au cœur de l'équipement, une salle de 2 800m<sup>2</sup> dédiée à l'événementiel sportif comprendra un parterre avec un plateau d'évolution de 46m x 27m. Pour encourager les sportifs, des tribunes de 4 200 places divisées en 2 couronnes (2 600 places en tribune basse et 1 600 places en tribune haute) à 360° autour du terrain pourront être mises en place en configuration basketball ou handball (3 650 places).

**Inscriptions sur : [caenlamer.fr](http://caenlamer.fr)**





## LA MÉDIATHÈQUE HORS DES MURS

### une autre façon de la découvrir

À travers diverses activités et initiatives, la médiathèque de Cormelles le Royal sort de ses murs pour venir à la rencontre de son public tout au long de l'année.

Une médiathèque «hors les murs» kezaco ?

Il s'agit tout simplement d'un panel d'actions porté par la médiathèque à l'extérieur de ses locaux.

L'objectif est de toucher des publics variés aussi bien les adultes que les enfants, ainsi que les personnes qui, ne se rendent pas habituellement à la médiathèque mais aussi celles qui peuvent être empêchées, pour des raisons de santé par exemple, de s'y rendre. Et ceci, dans le but de rendre le livre et la lecture accessibles à tous.



**Vendredi 2 juin, la Place des Drakkars se parera de ses plus beaux atours lors d'un après-midi festif de 15h00 à 19h30.**

Les résidents de la Maison de retraite Madeleine Lamy et du Foyer Odette Rabo se réuniront avec les élèves de petite section et de CMI CM2 du Groupe scolaire des Drakkars pour confectionner des pompons qui viendront habiller la Place des Drakkars avec l'aide de l'association Bien Vivre Sa Retraite. A 16h, enfants et seniors partageront un goûter tous ensemble. Une bonne façon de tisser des liens intergénérationnels.

De 16h30 à 19h30, le public pourra profiter des animations, expositions proposées par la médiathèque et de la décoration de la Place avec du tricot urbain.

#### Le portage de livres à domicile

Depuis plusieurs années, la médiathèque a mis en place un service de portage de livres à domicile. Une fois par mois, les équipes se rendent au domicile des personnes qui sont dans l'incapacité de se déplacer afin qu'elles puissent emprunter des ouvrages sélectionnés spécialement par nos bibliothécaires. Inscrivez-vous à la médiathèque pour bénéficier de ce service gratuit.

#### Participer aux événements locaux

La médiathèque participe à de nombreux événements sur le territoire. L'objectif est d'être visible et de promouvoir la lecture dans l'espace public.

En 2022, lors du printemps des poètes,

la Place des Drakkars a vu fleurir les poèmes rédigés par des élèves de l'école primaire du même nom.

La médiathèque est aussi présente lors de la semaine du développement durable où elle tient un stand le samedi après-midi et lit des histoires liées à la thématique de la semaine aux scolaires.

#### Les Beaux Jours

Le vendredi 2 juin sur la Place des Drakkars lors de l'après-midi festif Colorissimo et de la soirée des Beaux Jours, vous pourrez retrouver une ideas box, véritable médiathèque ambulante en kit, pour vous détendre en profitant des animations proposées tout l'après-midi et la soirée.



**Envie de passer un moment ludique à la médiathèque en famille ou entre amis ?**

## JOUONS

### cet été

Du 8 juillet au 31 août, la médiathèque proposera à ses visiteurs des jeux de société et des jeux vidéo. Une vingtaine de jeux de société et des jeux vidéo sur PS4, Nintendo Switch et Nintendo 3ds, seront en libre service pour tous et pour tous les goûts.

# L'ÉTÉ, UN MOMENT POUR LIRE

la médiathèque vous propose sa sélection



Profitez de l'été pour vous plonger dans les livres ! Découvrez la sélection d'ouvrages de la médiathèque pour bouquiner.

## La sélection pour les ados

Cette année, la médiathèque propose aux jeunes des romans autour de la fantasy. Notamment :

- «Eragon» de Christopher Paolini



Eragon est un garçon de 15 ans qui vit avec son oncle Garrow et son cousin Roran dans une ferme isolée aux abords du village de Carvahall. Alors qu'il chasse dans les forêts de la Crête où personne n'ose s'aventurer, il découvre une étrange pierre bleue au milieu d'une clairière.

- «Les chevaliers du zodiaque» de Jérôme Alquié et Arnaud Dollen



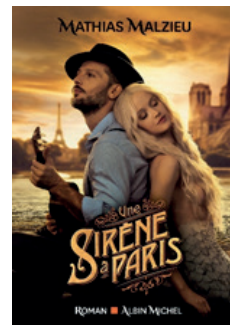
Après de longues années d'entraînement sous l'égide de son maître Marine en Grèce, Seiya affronte Cassios dans un combat dont il sort victorieux. Il obtient ainsi le droit de revêtir l'armure de bronze de Pégase et rentre dans son pays natal, le Japon.

## La sélection adultes

Pour les adultes, la médiathèque propose une histoire d'amour impossible avec :

- «Une sirène à Paris» de Mathias Malzieu. Après le bouleversant Journal d'un vampire en pyjama, l'auteur

retrouve la veine du merveilleux de La Mécanique du cœur avec cette Sirène à Paris, l'histoire d'amour impossible entre un homme et une sirène dans le Paris contemporain.



Nous sommes en juin 2016, la Seine est en crue. De nombreuses disparitions sont signalées sur les quais. Attrité par un chant aussi étrange que beau, Gaspard Snow découvre le corps d'une sirène blessée, inanimée sous un pont de Paris. Il décide de la ramener chez lui pour la soigner, mais tout ne se passe pas comme prévu.

## Horaires d'été du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août

Lundi fermé  
Mardi 15h30 - 18h30  
Mercredi 10h30 - 12h30 / 14h - 18h  
Jeudi 15h30 - 18h  
Vendredi 15h30 - 18h30  
Samedi 10h30 - 13h

Fermeture de la médiathèque les 14 et 15 juillet et du 1<sup>er</sup> au 15 août

### À partir du 15 juin

Début des prêts d'été : Profitez de l'été et de vos lectures l'esprit tranquille ! Les prêts d'été permettent d'emprunter jusqu'à 30 documents à rendre au début du mois de septembre

## YOGA DES COULEURS

zen, soyons zen

Colorissimo continue de dérouler son fil rouge tout au long de l'année avec une nouvelle animation pour les amateurs de bien-être et de relaxation.



Venez expérimenter la couleur en vous ! Le yoga des couleurs vous permet d'affiner vos ressentis et les émotions qui y sont liées avec leurs couleurs particulières. Vous partirez à la découverte de votre corps, de vos centres d'énergies et les qualités qui y sont associées.

Rendez-vous samedi 16 septembre, à 14h ou à 15h30. Gratuit, sur inscription au 02 31 52 12 29.

## LES AUTRES ACTIVITÉS (à réserver)

Histoires pour les tout-petits (0-3 ans)

- Mercredi 7 juin à 10h30

*Les aventures de l'été*

- Mercredi 13 septembre à 10h30

*Ma journée*

Histoires à écouter (pour les 3 - 7 ans)

- Mercredi 14 juin à 10h30

*Le monstre est-il toujours dans le placard ?*

- Mercredi 20 septembre à 10h30 :

*Le loup, même pas peur !*

Portage de livres, DVD, magazines à domicile

Jeudis 8 juin, 13 juillet, 24 août et 21 septembre

Ateliers numériques

Les samedis 16, 23 et 30 septembre de 10h30 à 12h30

Prix Yakalire

Remise du Prix Yakalire samedi 17 juin 2023 à 11h à la médiathèque

## BALADE CONTÉE

le rendez-vous des tout-petits

Jeudi 22 et vendredi 23 juin, la médiathèque et le Relais Petite Enfance donnent rendez-vous aux tout-petits à 10h dans les jardins du Parc.

Christelle et Marie-Jo emmèneront les enfants dans le bois autour d'un conte aux couleurs pop.

Ils pourront profiter de plusieurs histoires et d'activités ludiques qui éveilleront leurs sens et leur curiosité. Le rendez-vous est donné sur la pelouse du Parc.

Si le temps ne le permet pas, l'animation se déroulera dans la salle de l'Orée du Bois.



# FAITES DE LA MUSIQUE

le 21 juin prochain

**Fort du succès de la première édition, Cormelles le Royal participe de nouveau à la fête de la musique le 21 Juin prochain.**

Sur le même format que l'année dernière, deux moments vous sont proposés : un spectacle pour enfants en fin d'après-midi dans les jardins du Parc et une scène libre à partir de 19h30 sur la place du Commerce.

## Deux ambiances différentes

Le spectacle des enfants «Jacinthe sonore ou le miaulement des pâquerettes» d'Élodie HUET se

déroulera à partir de 17h15 dans les jardins du Parc à la suite d'un «projet danse» réalisé par les enfants de l'accueil de loisirs.

A partir de 19h30, une scène libre sera proposée sur la Place du Commerce pour les artistes qui le souhaitent et qui se feront connaître auprès de la Mairie.

**En solo ou en groupe, si vous souhaitez participer, merci d'envoyer par mail une vidéo ou un audio à l'adresse suivante : csja@cormellesleroyal.fr. Vous avez jusqu'au 8 juin pour vous inscrire.**



## NOS AMIS DE RÖTHLEIN

viennent à la rentrée nous rendre visite

Un week-end festif attend les Cormellois du 7 au 10 septembre prochain avec la venue de nos amis allemands de Röthlein pour maintenir les liens.

### Le programme

L'arrivée de la délégation allemande aura lieu le jeudi 7 septembre au soir et un pot d'accueil attendra nos correspondants à l'Orée du Bois. Le dîner est prévu dans les familles d'accueil. Le vendredi 8 septembre, une journée à Etréat est organisée.

Une rencontre est prévue entre les jeunes allemands et les jeunes cormellois, le samedi 9 septembre au matin. Ils partageront une activité ludique à Ninja Warrior ou autre. L'après-midi sera consacrée à la visite de Caen avec guide et se terminera par un repas avec animation au restaurant Le Central de Mondeville. Le dimanche 10 septembre, après le petit déjeuner en famille, nos correspondants du jumelage repartiront vers l'Allemagne.

### Des familles d'accueil

Le Comité de jumelage allemand est à la recherche de familles cormelloises pouvant accueillir les familles allemandes. Il n'est pas nécessaire de savoir parler allemand.

### Les autres dates du jumelage

Un atelier cuisine européenne est prévu le 3 juin prochain à l'Orée du Bois et le traditionnel barbecue des adhérents se déroulera le 23 septembre prochain.

## LES MUSIPHONIES

une journée festive en chœurs

Le 10 juin 2023, l'association Royal Voce organise à la salle de l'Orée du Bois les 11<sup>èmes</sup> Musiphonies, un festival de chorales ouvert à tous.

### La programmation

A 10h30, les choristes seront accueillis, puis à 11h, une initiation au chant sera

proposée. Dès 14h, chaque chorale présentera un mini-concert aux styles et accords différents.

### Les chœurs

Seront présents :

- AIDEO d'Hérouville-Saint-clair
- AM'GOSPEL de Mondeville.

- AMUNDIVILLA de Mondeville
- DUSZA POLSKA de Mondeville
- VCBG de Caen
- Royal Voce de Cormelles le Royal.

**La manifestation se cloturera vers 18h30 autour d'un moment convivial. Entrée libre.**



# LES BEAUX JOURS

## la nouvelle édition

Depuis trois ans, Cormelles le Royal organise les «Beaux Jours», les vendredis de juin. Pour 2023, ils auront lieu les 2, 9 et 16 juin prochains. Au programme, des spectacles, de la danse, de la musique, du cinéma ... bref des moments de plaisir.

A partir de 19h30, toute la famille et les amis peuvent se retrouver, chaque vendredi, en extérieur et dans les espaces verts de la commune pour un moment artistique, festif, gourmand et convivial. Il y en aura pour tous les goûts et la programmation vous permettra de découvrir gratuitement des univers totalement différents.

### La Guinguette à roulettes

2 coups de klaxon... 1 coup de frein à main... La Guinche est là !

Le technicien tire le 220 volts, la guirlande de 14 juillet s'allume, la caravane s'ouvre... Les 4 musiciens sont fièrement campés sur leur scène à roulettes... 1 accordéon, 2 guitares, 1 contrebasse et 2 essieux... En moins de temps qu'il n'en faut pour le dire, un joli bal d'antan va s'installer sur la Place des Drakkars et la fête peut commencer sous les lampions...



La Guinguette à Roulettes, de la Compagnie La Guinche c'est aussi et surtout une visite guidée émouvante d'un patrimoine musical populaire, pour garder la mémoire des belles choses chantées et dansées, et transmettre cette passion par un art sans cesse renouvelé : le spectacle vivant...

**Vendredi 2 juin - Place des Drakkars**  
**La Guinguette à roulettes**  
**Les animations de la Médiathèque**



### Spectacle Connexio

Vladimir Couprie, ce jongleur hors pair, a un loup-ami(e) pour complice. Ensemble, ils revisitent la relation Homme-Canidé à travers le prisme du cirque de création.

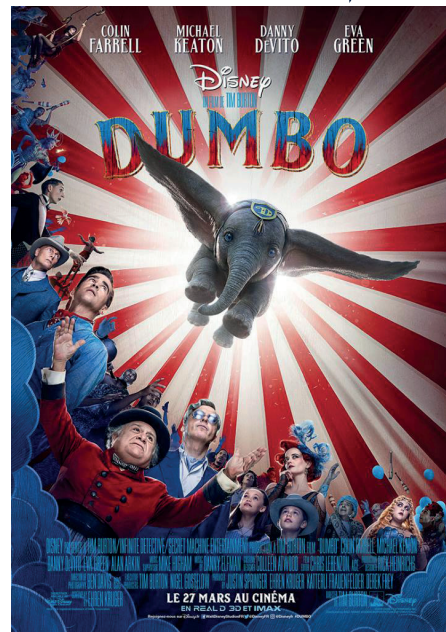
Jouant uniquement avec l'essentiel et se nourrissant de l'imprévu, leur duo fait naître de purs moments de sensibilité et d'amour, d'une humanité déconcertante.

Un jeu d'écoute et d'équilibre fascinant.

**Vendredi 9 juin - Vallée du Coin de Terre**

**Spectacle Connexio, Collectif Curieux**

**Animation Art Déco Floral**  
**Atelier cirque**



### Le cinéma en plein air

La Commune vous propose de découvrir le film Dumbo de Tim Burton.

*Les enfants de Holt Farrier, ex-artiste de cirque chargé de s'occuper d'un éléphant dont les oreilles démesurées sont la risée du public, découvrent que ce dernier sait voler...*

**Vendredi 16 juin - La Clairière**  
**Cinéma en plein air à la tombée de la nuit**

**Atelier cirque et jeux**  
**Vente de pop corn par le Local Jeunes dès 19h30.**

**Spectacles  
et animations gratuits**

**Dès 19h30**

**Buvette et restauration**

# RÉSIDENCE D'ARTISTE

## ou comment l'art vient à la rencontre des habitants

Dans le cadre du programme culturel «Soudain l'été prochain», la Commune de Cormelles le Royal accueillera du 15 août au 14 septembre l'artiste Amélie ASTURIAS pour une résidence artistique «Cache-Cache en couleur».

«Apporter et valoriser une sensibilité artistique et personnelle aux habitants de la commune est le fil conducteur de ce projet» nous indique Amélie ASTURIAS, artiste

«Chaque individu est doté d'un réservoir culturel qui lui est propre, englobant des traits intellectuels, matériels, affectifs, un mode de vie, des traditions qui le définissent et lui confèrent une place particulière auprès de ses pairs, eux-mêmes uniques. Nous avons tous plus ou moins une façon de le mettre en avant, moi-même j'utilise ma pratique artistique comme méthode d'expression.»

### Des ateliers artistiques

L'artiste souhaite proposer aux habitants intéressés des ateliers de création artistique qui seront mis en avant dans l'espace public de la Commune.

Le premier atelier concernera la

réalisation manuelle d'affiches qui seront présentées dans les rues de Cormelles le Royal.

Le deuxième atelier pourrait être la production d'éléments 3D, à partir de matériaux de récupération, qui seront installés de manière éphémère.

Avec ces réalisations, un itinéraire coloré se dessinera à travers Cormelles le Royal.

Ce projet concerne tous les habitants quel que soit leur âge.

### Pour s'inscrire

Vous êtes intéressé(e) pour participer à ce projet artistique, inscrivez-vous auprès du service culturel de la Commune au 02.31.52.12.29 ou par courriel [csja@cormellesleroyal.fr](mailto:csja@cormellesleroyal.fr).



Tension Urbaine d'Amélie ASTURIAS - DNSEP, installation, medium mixte - Caen 2021

## SAISON CULTURELLE

La prochaine saison culturelle commencera dès début septembre avec la présentation de la nouvelle édition lors du premier événement culturel.

Suivez les informations sur le site internet de la commune et retrouvez toutes les informations sur la plaquette de présentation de la nouvelle saison culturelle.

Save the date !  
Samedi 3 septembre  
à la Clairière du Bois

## PROJET MÉDIA de l'école de la Vallée

L'école de la Vallée a travaillé toute l'année sur deux projets d'ampleur : un projet radio et un projet artistique en partenariat avec le Théâtre de Caen.

### Le projet radio

Toute l'école a participé à ce projet d'envergure mené en partenariat avec la Radio Tou'Caen. Les émissions préparées et animées par les enfants seront diffusées le jeudi 1<sup>er</sup> et le vendredi 2 juin à partir de 13h30 sur la fréquence 91.9 FM. Vous pourrez également les écouter en podcast à partir du site de la radio.

Les enfants ont réalisé des reportages et interviews sur de nombreux thèmes : le slam, les animaux, la vie de l'école, mais aussi des jeux et des surprises... Ils ont également appris à maîtriser les techniques d'animation et de présentation.



Venue de M. Arthur DELAPORTE, Député de notre circonscription à l'école de la Vallée pour le projet radio.

### Le projet théâtre

Ce projet artistique concerne les deux classes des élèves de CM1 et CM2 de Mme CAZARD et Mme BURET.

En partenariat avec le Théâtre de Caen, les élèves ont créé un slam avec pour but de le produire en lien avec le chant lyrique et l'opéra. Ils ont pu ainsi appréhender deux styles musicaux différents.

# JEUNESSE



Dans la structure d'accueil des adolescents cormellois, un des projets phare a refait surface : le Local Jeunes organise, cet été, avec les adhérents, un nouveau séjour vacances.

Le Local Jeunes est la continuité de l'accueil de loisirs pour les jeunes âgés de 11 à 17 ans. Situé à la Pommeraie, il accueille les adolescents cormellois tout au long de l'année. Pendant les vacances d'été, il est ouvert du lundi au vendredi de 13h30 à 18h30, ainsi qu'une fois par semaine de 20h00 à 23h00.

## L'ACCUEIL DE LOISIRS un bel été pour ses p'tits loups

Du 10 juillet au 1<sup>er</sup> septembre, l'accueil de loisirs accueillera les Cormellois de 3 à 12 ans pour un été de folie. Les inscriptions sont ouvertes du 29 mai au 10 juin.

L'accueil de loisirs propose un programme bien rempli pour faire passer un bon séjour de vacances à votre enfant. Chaque semaine, vous pourrez découvrir le programme prévu et la sortie de la semaine sur le site internet.

### Des mini-séjours

En plus de ces activités, deux séjours seront proposés en juillet à Pont d'Ouilly pour les 6/8 ans (canoë) et les 9/12 ans (paddle). Un mini-camp

### Un séjour demandé par les jeunes

Comme nous l'a rapporté le responsable du Local Jeunes, Tom Jody : « Depuis les vacances d'automne, tous les jeunes me demandent quand ils vont pouvoir repartir en séjour. Cela traduit leur envie de se retrouver et de partager des moments de convivialité ». Le séjour se fera donc **du lundi 10 juillet au vendredi 14 juillet 2023** et aura lieu à Plounéour-Trez en Bretagne. C'est un choix voulu par les jeunes qui souhaitent revivre les moments de vie racontés par leurs « aînés », qui avaient participé à des séjours dans cette région les années précédentes. Ces séjours sont l'occasion d'avoir de vrais moments de partage et d'amitié entre les jeunes. De même, ils permettent de faire des découvertes culturelles et sportives et de responsabiliser les jeunes dans les activités de la vie quotidienne.

### Des activités tout au long de l'été

En plus de ce séjour, le Local Jeunes

## UN SÉJOUR ATTENDU au Local Jeunes

Si votre enfant souhaite participer au séjour, les inscriptions se feront en même temps que celles de l'accueil de loisirs, du 29 mai au 10 juin.

Dans la possibilité où il resterait des places après les dates d'inscription, il faudra vous rendre au Local Jeunes - 4 rue du Calvaire - pour plus de renseignements.

proposera des activités et des soirées (Barbecue, top chef, futsal...) ainsi que de nombreuses sorties (parc d'attraction, bowling, laser Game...). Ces animations sont parfois réalisées en lien avec les plus jeunes (9-12 ans de l'accueil de loisirs) dans le cadre du projet passerelle. Elles permettent de faire découvrir le Local Jeunes à tous ceux qui auront prochainement l'occasion de le fréquenter et sont l'occasion de faire naître des affinités entre les jeunes qui pourront se poursuivre lors de leur arrivée officielle au « Local ».



# SPORTS



## CORMELLES LE ROYAL labellisée «Terre de Jeux 2024»

A partir du dimanche 26 juillet 2024, la France accueillera le monde à l'occasion de jeux olympiques et paralympiques. Souhaitant s'associer à cet événement du sport mondial, Cormelles le Royal vient d'avoir le label «Terre de jeux 2024» qui engage la Commune au service d'une ambition : mettre plus de sport dans la vie des Cormellois.

Avec ses 14 associations sportives et ses 1 400 licenciés, la Commune s'est engagée depuis de nombreuses années pour permettre aux Cormellois de pratiquer de nombreux sports sur son territoire.

Le label «Terre de Jeux 2024» va permettre à la Commune de s'associer à cet événement sportif majeur.

### Les émotions du sport

Différents événements tels que la retransmission d'une épreuve sportive, la réalisation d'une activité artistique... seront organisés pendant les jeux olympiques pour tous les Cormellois sur la Commune. Les clubs sportifs qui le souhaitent pourront s'associer à ces événements festifs.

### Le sport au quotidien

C'est aussi l'occasion de découvrir le sport et ses valeurs. Une journée olympique sera organisée en

juin 2024 pour préparer les jeux olympiques en partenariat avec les établissements scolaires qui le souhaitent. La Commune souhaite également promouvoir la formation et la valorisation des bénévoles du mouvement sportif à travers la soirée des associations et l'accompagnement de jeunes bénévoles.

### La communauté Paris 2024

Pendant la durée des jeux olympiques,



la Commune communiquera sur les informations et les actualités de Paris 2024 à travers le site internet, l'application citykomi, les panneaux d'information, les réseaux sociaux (facebook et instagram) mais également dans les différents équipements sportifs de Cormelles le Royal.



Rencontre interclubs vétéran  
le 16 avril 2023 à la Halle des Sports

Le dimanche 18 juin prochain, le Club de Badminton Cormellois organisera son grand tournoi interne de fin d'année : la «Cup Cormibad»



à la Halle des sports. Une belle façon de clôturer la saison sportive du Club Cormellois !

Avec ses 125 adhérents, le Club de Badminton propose tout au long de l'année de nombreux moments de partage à la fois lors des tournois officiels auxquels les joueurs participent : les Championnats du Calvados en mars, la rencontre

## LA CONVIVIALITÉ au cœur du badminton

interclubs vétérans en avril ... que lors des moments plus «fun» comme le Blackminton qui se déroule tous les ans en décembre.

La dernière rencontre de l'année sera donc le tournoi interne « la Cup Cormibad» suivi d'un repas «partagé» où chacun apportera sa spécialité pour finir tous ensemble la saison en beauté !

Vous souhaitez des renseignements pour la saison prochaine, vous pouvez contacter le 07.69.32.76.14.



## LES RESSOURCERIES

### une autre façon de consommer

Lors de la semaine du développement durable, vous avez pu rencontrer pendant l'après-midi du 13 mai, deux ressourceries implantées dans la région. A l'heure de la fin de la société de consommation à tout va, ces espaces sont une autre manière d'appréhender nos façons de consommer au quotidien.

#### Une ressourcerie c'est quoi ?

Les ressourceries sont des lieux de collecte, de réemploi et de revente d'objets usagers ou d'occasion.

Elles gèrent la récupération, la valorisation et la revente de biens sur un territoire donné.

Issues de l'économie sociale et solidaire, ces structures sont souvent des associations ou des entreprises d'insertion qui s'inscrivent dans une démarche de préservation des ressources et d'économie circulaire.

La Ressourcerie c'est :

- une solution écologique parce que les objets abandonnés y trouvent une seconde vie.

- équitable parce qu'elle n'a pas un but lucratif, mais aussi parce que pour donner cette seconde vie aux objets elle crée des emplois.

C'est le paradis des chineurs, des fans de friperies et des bonnes affaires.

#### On y trouve quoi ?

Les ressourceries récupèrent le matériel encore utilisable des encombrants, ameublements, électriques et électroniques, les textiles, linge de maison et chaussures dans le but de les valoriser.

Le personnel d'insertion ou les bénévoles réalisent le tri, le contrôle, le nettoyage et la réparation de ces objets afin de leur rendre toute leur valeur.

Les objets non réutilisables/réemployables sont envoyés dans les filières de valorisation adéquates.

Elles vendent en direct ces objets à faible prix en partenariat avec des organismes sociaux pour équiper des bénéficiaires à prix modiques. La vente aux particuliers permet aussi d'assurer une part de ressources



La ressourcerie, un espace pour consommer local et responsable

propres à la structure afin de pérenniser les postes des salariés.

#### Une sensibilisation durable

Les ressourceries communiquent sur la sensibilisation à l'environnement auprès des usagers des services de collecte, des clients des lieux de vente des produits réutilisables/réemployables, des jeunes générations, mais aussi auprès de tous les habitants, concernés en tant que citoyens et consommateurs par les problèmes d'environnement et de gestion des déchets.

#### Les adresses locales

Vous pouvez vous rendre à :

• **La Coop 5 pour 100**, située 33 rue de Trouville à Caen. Tél. 09.81.12.16.73. Ouverture du mercredi au vendredi de 11h à 19h et le samedi de 11h à 18h.

• **La B.A.C.E.R du Prébocage**, située 51 route de Torigni à Caumont-sur-Aure. Tél. 02.31.77.06.08.

Ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.

Sans oublier, la **communauté EMMAÛS** qui remplit aussi le même rôle au 102 avenue de Rouen à Caen ou au château de Tailleville, à Douvres la Délivrande. Tél. 02.31.37.30.57

## LES ATELIERS TERRITOIRES ENGAGÉS POUR LA NATURE (TEN)

**Dimanche 25 juin 2023 de 10h à 18h30**  
Stand d'information à la Fête en Famille au Stade avec le programme de toutes les animations prévues en 2023/2024.

#### Vendredi 4 août 2023 à 16h00

Atelier d'initiation à la macrophotographie (insectes et batraciens) animé par l'association REGARDS. RDV au Champ de Foire.

#### Courant août

Atelier découverte des papillons animé par le GRETIA. RDV au Champ de Foire

#### Samedi 23 septembre à 15h00

Sortie «Les plantes comestibles et médicinales» animée par le CPIE de la Vallée de l'Orne. RDV à la Mairie

Les ateliers sont gratuits.

Réservations au 02.31.52.12.29.

# DES RECETTES BIO

## spéciales «petites bêtes»

On en est tous convaincus, utiliser des produits chimiques dans notre jardin : ça.... c'était avant ! Dorénavant, on jardine au naturel ! Mais comment lutter contre les petites bêtes indésirables qui dévorent toutes nos plantes et cultures ?

Le CREPAN, Comité Régional d'Étude pour la Protection et l'Aménagement de la Nature en Normandie, travaille en faveur de la réduction de l'usage des pesticides par les particuliers.

Vous retrouverez sur son site internet de nombreuses fiches thématiques concernant la bio-indication des plantes, les techniques de désherbage alternatives et la protection des plantes à l'aide d'extraits végétaux.

### Devenir éco-jardinier

Des conseils vous sont également donnés sur le jardinage car avant de penser à un traitement, même à base de plantes, il est possible de ralentir, voire d'empêcher, l'apparition des maladies et des parasites, à condition toutefois d'adapter ses pratiques habituelles de jardinage.



[www.crepan.org](http://www.crepan.org)

### L'insecticide à base d'ail

Faire macérer 100 g d'ail épluché et haché dans 2 cuillères à soupe d'huile de lin. Le lendemain, ajouter 1 l d'eau de pluie, brasser et filtrer.

Utiliser dilué à 5 %.

Efficace sur les acariens, les pucerons et les mouches de l'oignon.

### Le répulsif à base d'absinthe

Faire chauffer à couvert une poignée de feuilles fraîches dans 1 l d'eau pendant 15 min. Laisser refroidir en gardant toujours couvert. Diluer à 20 % avant utilisation.

Efficace sur le piéride du chou, les limaces, les pucerons et les vers de la pomme.

# UN HÉRISSON DANS MON JARDIN

## le programme piqu'caen



L'avez-vous vu le petit hérisson qui se promène dans votre quartier et qui traverse votre jardin ? Eh bien, non car avec la palissade en bois que vous avez installé, il n'a plus de petits trous pour passer d'un jardin à l'autre. Le programme Piqu'Caen vous propose de recréer des passages pour lui permettre de se déplacer.

Le hérisson d'Europe qui peuple nos jardins et que l'on voit à Cormelles le Royal a besoin d'un domaine vital de plusieurs hectares par individu : il se déplace de 1 à 4 km chaque nuit pour trouver sa nourriture (coléoptères, vers de terre, escargots, limaces...).

### Le Groupe Mammalogique

Sur l'exemple de la démarche mise en œuvre en Angleterre, le Groupe Mammalogique Normand (GMN) propose de mettre en place un programme participatif de protection du Hérisson d'Europe avec l'aide des habitants d'une dizaine de communes sur le territoire de Caen la mer.

### La démarche

Cormelles le Royal souhaite faire partie de ce projet référencé au projet de territoire de Caen la mer.

Il a pour fondement la coopération et le lien social local, car :

- il concernera obligatoirement plusieurs jardins, donc plusieurs propriétaires,
- Toute intervention sur un mur, mitoyen ou non, pour réaliser un passage au sol de 12 cm de diamètre, ne pourra se faire qu'en cas d'accord des deux propriétaires,
- Le projet prévoit un volet parrainage pour inciter les habitants à s'emparer du programme et de son animation,
- Toutes les actions menées se feront en lien avec les services de Caen la mer dans le cadre de la gestion

de l'espace urbain et la nécessité de préserver la biodiversité urbaine.

Vous êtes intéressé(e) par ce programme, vous pouvez contacter la commune de Cormelles le Royal. Une rencontre sera organisée prochainement à la mairie pour en apprendre plus sur ce petit animal qui passe et/ou vit dans notre jardin.

**Renseignements et inscriptions au 02.31.52.12.29.**



# CARNET

## DÉCÈS

Léon GUILBERT	28 janvier
Denise HÉBERT	30 janvier
Liliane POEZEVARA	2 février
Marc MARGUERITTE	3 février
Claudine HOUEL	6 février
Michel SÉNÉCAL	25 février
Marie CHIROL	3 mars
Marcel SOULARD	3 mars
Jean SPREUTELS	12 mars
André CAILLY	16 mars
Ginette GILLES	18 mars
Eugénie LEPAISANT	31 mars
Gérard BRIERE	31 mars
Jackie VADAINÉ	1 <sup>er</sup> avril
Andrée LEFRANC	8 avril
Claude VERGY	11 avril
Mireille FASQUEL	4 mai
Marie-Thérèse FLÉDÉRICK	6 mai
Maurice GUILLEMIN	12 mai
Odette LE TIEC	14 mai

## NAISSANCES

Keyah MAUGER EZANO	15 janvier
Kaly BRESSON	26 février
Maëlys DANIELOU	18 mars
Ariane TODOROVSKI	25 mars
Lino PIEL ASSIRATI	8 avril
Armand DEPIROU	12 avril
Théa CHANCOIGNE	7 mai

## BIENVENUE

### Maison de santé

5 rue de Navarre

Dr Marie BAGOT et Dr Jonathan TANGUY

Tél. 02.14.74.57.20

Les infirmières Mmes Alexandra RAULINE,  
Anais HUGON et Lucie LEHERICEY

Permanence

avec ou sans

RDV du lundi au

vendredi

de 7h à 9h

Tél. 02.31.84.72.06



**TOUTE L'ACTU  
CORMELLOISE  
DANS VOTRE POCHE  
AVEC CENTOLIVE !**



Flasher ce code

**CORMELLES  
LE ROYAL  
EN DIRECT SUR  
VOTRE SMARTPHONE !**

**AVEC L'APPLI MOBILE CITYKOMI®**

**GRATUIT ET 100% ANONYME, ABONNEZ-VOUS SANS TARDER !**

## JUIN

- Jeu. 1<sup>er</sup> Diffusion de l'émission de radio de l'école de la Vallée sur 91.9 FM  
 Ven. 2 Après-midi festif Colorissimo de la médiathèque - Place des Drakkars  
 Diffusion de l'émission de radio de l'école de la Vallée sur 91.9 FM  
 Les beaux jours - Guinguette Place des Drakkars  
 Sam. 3 Diffusion de l'émission de radio de l'école de la Vallée sur 91.9 FM  
 Cours de cuisine du Comité de Jumelage Allemand à l'Orée du Bois  
 Randonnée 19 km des Sentiers de l'Orée à St Pierre d'Entremont  
 Jeux Olym' Ping de la Ligue de Tennis de Table à la Halle des Sports  
 Du 3 au 4 50<sup>ème</sup> anniversaire de l'UVE du SYVEDAC  
 Mar. 6 Visite du Silver-Appart à Caen  
 Mer. 7 Histoires pour les tout-petits à la médiathèque  
 Ven. 9 Les beaux jours - Spectacle Connexio à la Vallée du Coin de Terre  
 Sam. 10 Fête du judo et assemblée générale de Cormelles Judo à la Halle des Sports  
 Musiphonies de Royal Voce à l'Orée du Bois  
 Dim. 11 Foire à tout du Comité de Jumelage anglais au Champ de Foire  
 Mar. 13 Cross solidaire des écoles de la Vallée et des Verts Prés au Stade  
 Mer. 14 Histoires à écouter pour les 3-7 ans à la médiathèque  
 Du 13 au 15 Animation «Invite un copain» du Royal Tennis Cormelles à la Halle des Sports  
 Ven. 16 Les beaux jours : Cinéma en plein air à la Clairière du Bois  
 Sam. 17 Randonnée 12 km des Sentiers de l'Orée à St Aubin sur Mer  
 Kermesse de l'APE des Drakkars au Groupe Scolaire des Drakkars  
 Kermesse de l'APE de la Vallée Verte dans la Vallée  
 Remise du Prix Yakalire à la médiathèque  
 Dim. 18 Cup Cormybad du Club Badminton Cormellois à la Halle des Sports  
 Mer. 21 Assemblée générale de l'Association Cormelloise de Yoga à la Halle des Sports  
 Fête de la musique dans les jardins du Parc et sur la place du Commerce  
 Jeu. 22 Balade contée du Relais Petite Enfance et de la médiathèque  
 Ven. 23 Balade contée du Relais Petite Enfance et de la médiathèque  
 Dim. 25 Fête en famille au Stade  
 Lun. 26 Conseil Municipal à la Mairie  
 Jeu. 29 Assemblée générale de l'atelier Art Floral à l'Orée du Bois  
 Spectacle du Relais Petite Enfance à l'Orée du Bois  
 Ven. 30 Assemblée générale de Royal Tennis Cormelles à la Halle des Sports

## JUILLET

- Sam. 1 Assemblée Générale de l'ASC Tennis de Table à la Halle des Sports  
 Du 6 au 7 Fête de l'eau du Relais Petite Enfance à l'Orée du Bois  
 Du 10 au 14 Séjour du Local Jeunes à Plounéour-Trez  
 Du 14 au 15 Fermeture de la médiathèque  
 Mer. 19 Commémoration de la libération de Cormelles le Royal au Monument aux Morts

## AOÛT

- Du 1<sup>er</sup> au 15 Fermeture de la médiathèque  
 Ven. 4 Atelier d'initiation à la macrophotographie par l'association Regards  
 Jeu. 31 Soirée avec les parents de l'Accueil de loisirs à l'Orée du Bois

## SEPTEMBRE

- Sam. 3 Lancement de la saison culturelle  
 Du 6 au 9 Portes ouvertes du nouveau Palais des Sports de Caen la mer  
 Du 7 au 10 Accueil de nos amis allemands de Röthlein avec le Comité de jumelage allemand  
 Sam. 9 Portes ouvertes du Club Photo Vidéo à la Pommeraiie  
 Mer. 13 Histoires pour les tout-petits à la médiathèque  
 Ven. 15 Inscriptions de l'Université Inter-Âges à l'Orée du Bois  
 Sam. 16 Yoga des couleurs à la médiathèque  
 Randonnée de 18 km des Sentiers de l'Orée à Crouay  
 Atelier numérique à la médiathèque  
 Dim. 17 Théâtre «Les Gais lurons» de l'OMACL à l'Orée du Bois  
 Mer. 20 Histoires à écouter pour les 3-7 ans à la médiathèque  
 Ven. 22 Goûter de rentrée de Bien Vivre sa Retraite à Tout âge à l'Orée du Bois  
 Sam. 23 Atelier numérique à la médiathèque  
 Sortie «Les plantes comestibles et médicinales» animée par le CPIE de la Vallée de l'Orne  
 Mar. 26 Assemblée Générale de l'APE de la Vallée Verte à l'Ancienne Mairie  
 Sam. 30 Atelier numérique à la médiathèque